

Кроме родовидовых отношений исследуемые лексемы активно вступают в отношения эквивалентности. На данном этапе исследования наиболее ярко выделяются случаи синонимии среди существительных. В тематическом поле «бьюти» зарегистрирована пара идеографических синонимов *der Lipstick – der / das Lipgloss* с дифференциальной семой «агрегатное состояние». В поле «профессия» слова *die Verlinkung* и *der Link* могут быть рассмотрены как абсолютные синонимы в значении «ссылка в Интернете».

В ходе исследования отношений противопоставления в тематическом поле «компьютеры, гаджеты и мобильные приложения» была выделена пара комплементарных антонимов *die Whispers ≠ die Shouts*. Данные лексемы используются для наименования функций мобильного приложения «WhisperShout».

Таким образом, можно сделать вывод о том, что наиболее часто заимствуются англицизмы, связанные с основным родом деятельности ютуберов, темой внешнего вида, красоты и ухода за собой, оценочная лексика, а также лексемы, связанные с мобильными устройствами и приложениями. Это даёт повод ожидать дальнейшего активного пополнения этих и других тематических полей, а также активного вступления лексем в семантические отношения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Морозова О.Н., Носкова С.Э. О некоторых тенденциях языковых изменений в германской лингвокультуре // Электронный научный журнал «Мир лингвистики и коммуникации» [Электронный ресурс]. – Тверь: ТИПЛиМК, 2007. – №1. URL: <http://www.tverlingua.by.ru> (дата обращения: 20.03.2017).
2. VDS [Электронный ресурс]. URL: <http://www.vds-ev.de/startseite> (дата обращения: 15.12.2016).

*Н.Т. Крашенинникова (Россия, Самара)
Научный руководитель С.И. Дубинин*

ДИСКУРСИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ АУДИОКУРСОВ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА (НА МАТЕРИАЛЕ ПОРТАЛА DW)

В статье рассматриваются базовые особенности аудиальных средств обучения иностранным языкам. Дается краткое описание аудио-курсов немецкого языка, созданных медиа-компанией Deutsche Welle.

Ключевые слова: аудиальный, аудио-курс, немецкий язык, средства обучения, технические средства обучения.

Развитие технологий радикально влияет на способы обучения иностранным языкам и именно в XX веке, с развитием технического прогресса, большую роль в обучении иностранным языкам стали играть технические средства обучения. Согласно определению А.В. Аниол, технические средства обучения яв-

ляются «совокупностью технических устройств и дидактических материалов, используемых в учебном процессе в качестве средства повышения эффективности обучения» [1, с.209]. Технические средства обучения могут быть аудиальными, визуальными, аудиовизуальными и мультимедийными.

Данная работа ставит своей целью изучить дискурсивные особенности аудиальных средств обучения иностранным языкам.

Аудиальные средства обучения иностранным языкам развивают аудитивные умения. Как известно, навык аудирования очень важен для овладения иностранным языком: «механизмы аудирования предполагают и развивают умения, связанные с предвосхищением или вероятностным прогнозированием информации, сегментированием речевого потока, группировкой информации, анализом информации на основе вычленения смысловых единиц, завершающим синтезом, предполагающим разного рода компрессию и интерпретацию воспринимаемого сообщения» [5, с.78]. Аудиотексты служат образцом для устного высказывания и стимулируют учащихся к выполнению устных и письменных заданий. Современные аудиальные средства обучения представлены аудиокурсами и подкастами.

Аудиокурс – записанные на аудионосители уроки, предназначенные для изучения языка с помощью прослушивания и запоминания материала. Аудиокурсы помогают приспособиться к слушанию голосов различных тембров и научиться различать аудиотексты различных жанров. Аудиокурсы также полезны тем, что с их помощью можно улучшить произношение и познакомиться с культурой, обычаями и традициями страны изучаемого языка [3, с.146].

Подкаст – это «социальный сервис; отдельный файл или серия файлов, регулярно обновляемых и публикуемых на одном ресурсе сети Интернет» [4, с.61]. Подкасты интересны тем, что чаще всего они создаются носителями языка в режиме реального времени, т.е. при наличии доступа к сети Интернет обучающийся всегда может воспользоваться аутентичными аудиоматериалами на актуальную для страны изучаемого языка тему. Еще одна важная особенность подкастов – доступность для пользователей и мобильность. Это объясняется тем, что технология подкастинга была разработана компанией Apple и предполагалась для использования на соответствующих мобильных устройствах.

Объектом данной научной работы являются дискурсивные особенности аудиокурсов. Аудиокурсы состоят из учебных аудиотекстов как репрезентантов данного типа дикурса. Рассмотрим базовые характеристики аудиотекстов.

Существует множество классификаций учебных текстов, которые также применимы к аудиотекстам, и выделяются их следующие типы аудиотекстов: аутентичные, полуаутентичные и учебные (составленные) тексты. Под аутентичными текстами понимаются образцы реальной коммуникации. Полуаутентичные тексты представляют собой аутентичные по своей природе тексты, однако методически обработанные и сокращенные. Учебные тексты в таком случае являются текстами, составленными преподавателем [2, с.21]. Эта классификация интересна тем, что аутентичные и полуаутентичные тексты не относятся к учебным ау-

диотекстам, хотя на практике их активно используют в образовательных целях обучения иностранным языкам.

Учебные аудиотексты могут быть представлены в форме монолога или диалога/полилога. Диалогические тексты характеризуются эмоциональной окраской, наличием повторов, преувеличений, преобладанием конкретной лексики над абстрактной, синтаксическими конструкциями, использующимися преимущественно в разговорной речи. Для монологической речи характерны трудности логического порядка, так как формирование мыслей происходит параллельно с формулированием, облеканием в слова [2, с.21].

Нами были выбраны следующие учебные курсы немецкого языка портала DW (<http://www.dw.com/ru>), соответствующие заявленным требованиям: только аудиокурсы, без мультимедийной поддержки (Deutsch – warum nicht?, Radio D, Marktplatz).

Deutsch – warum nicht? Курс состоит из 4 частей. Каждая часть включает в себя 26 лекций с диалогами, упражнениями и аудиозаписями. Курс рассчитан на обучающихся, желающих достичь уровней DaF – A1, A2 или B1. Курс был создан в 1991 году, поэтому лингво-культурологическая информация может быть устаревшей. В каждой лекции представляется какая-либо ситуация, актуальная для повседневной жизни: разговор с таксистом, сотрудником рецепции отеля, с официантом, общение с коллегами, родителями и т. д. Языковой материал в форме диалогов дополняется по традиции грамматическими правилами, списками активной лексики и комплексом упражнений. К каждой лекции прилагаются разъяснения на английском языке.

Основная форма подачи языковой информации – диалог. Курс строится на общении между главным героем Андреасом и его внутренним голосом по имени Экс. Кроме этого, существует ряд второстепенных персонажей.

Radio D. Курс рассчитан на тех, кто только начинает изучать немецкий язык. К завершению курса обучающиеся должны овладеть уровнем A2. Каждая лекция состоит из аудиотекста, печатного текста, пояснений к представленному материалу и упражнений на отработку новой для учащегося грамматики и лексики. Главные герои учебных текстов – Филипп и Паула, сотрудники радиостанции Radio D в Берлине. Особенностью данного курса является то, что на протяжении всех лекций присутствует такой персонаж, как модератор. Его задача – пояснять происходящее на родном языке для слушателей. В первых выпусках курса речи модератора отводится большее количество времени, чем в последующих. Этот курс интересен тем, что по нему можно учиться, не используя печатную версию текста для уточнения незнакомых слов, так как все слова объясняются в записи на родном (или английском) языке.

Marktplatz. Курс предназначен для обучающихся, уже владеющих немецким языком на уровне B2. Этот специализированный курс сосредотачивает свое внимание на экономических темах: торговля, финансы, маркетинг. Курс охватывает множество грамматических и лексических тем и знакомит слушателей с культурой немецкого делового пространства. Так же, как и Deutsch – warum nicht?, этот

курс был разработан в 1991 году, что делает сегодня часть информации, представленной в нем, устаревшей.

Обучающие материалы составлены полностью на немецком языке. Курс состоит из 26 глав. Каждая глава включает в себя аудио-текст, который также можно найти в письменной форме, и задания к нему. Все тексты можно охарактеризовать как научно-популярные или публицистические.

В заключение следует сказать, что нарастающая популярность и востребованность мультимедийных и визуальных средств обучения вполне оправдана, однако и аудиальные средства в «чистом виде» обучения могут быть эффективно использованы на занятиях немецким языком как иностранным, особенно при наличии ограничений ситуации обучения, и включают оптимальный минимум дискурсивных практик.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аниол А.В. История развития средств обучения и технических средств обучения иностранным языкам // Управление в социальных и экономических системах: материалы междунар. науч. конф. / под. ред. Ю.С. Руденко, Р.М. Кубовой, М.А. Зайцева. – М.: Московский ун-т им. С.Ю. Витте, 2015. – С. 204-218.

2. Дмитриева О.В. К вопросу о работе с аудиотекстом // Фундаментальные исследования. 2007. – № 2. – С. 21-22.

3. Романова, Г.Н. Использование аудиокурсов на занятиях по иностранному языку // Актуальные проблемы гуманитарных и социально-экономических наук. М., 2010. – С. 146-147.

4. Роптанова Л.Ф. Подкасты: новый ракурс в обучении аудированию на английском языке // Поволжский педагогический поиск. – № 2. – Ульяновск, 2015. – С. 60-62.

5. Чечева Н.А. Использование подкастов в обучении аудированию на занятиях по иностранному языку // Филологические и педагогические аспекты гуманитарного образования в высшей школе: материалы межрегион. науч. сем. с межд. уч. Рязань, 2016. – С. 76-79.

*А.Р. Матвеева (Россия, Самара)
Научный руководитель Г.В. Кучумова*

ДИАЛОГ ЧЕЛОВЕКА И ТЕХНИКИ В РОМАНЕ МАРСЕЛЯ БАЙЕРА FLUGHUNDE

Целью статьи является рассмотрение взаимоотношений человека и техники на материале романа Марселя Байера «Flughunde» («Летучие собаки»). Главный герой романа, акустик Герман Карнау – типичный «homo faber», «человек творящий». Ему присущ «технический формат» восприятия мира, «техническая одержимость» в способах его присвоения (архивирование, коллекционирование). Он воспринимает окружающий мир и человека с позиции